*Załącznik nr 2 do zapytania nr NR 2/2023*

*Appendix no. 2 the Request NO. 2/2023*

|  |  |
| --- | --- |
| **Umowa na dostawę, montaż i uruchomienie** | **Agreement for delivery, installation and commissioning** |
| zawarta w Praszce, dnia ……………………………….. pomiędzy:  **Neapco Europe Sp. z o. o.**  **ul. Kaliska 72**  **46-320 Praszka**  wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy w Opolu, pod numerem KRS:0000276788, NIP: 7010060289, kapitał zakładowy 1.900.000 PLN, BDO 000022312  reprezentowaną przez:  **Edmund Majtyka – Prezes Zarządu**  **Piotr Gosławski – Członek Zarządu**  zwaną dalej **Zamawiającym**,  a  **………………………………………..** reprezentowanym przez:  **……………………………………….**  zwanym dalej **Wykonawcą**,  łącznie zwane **Stronami.** | concluded in Praszka, on ……………………………….. between:  **Neapco Europe Sp. z o. o.**  **72 Kaliska St.**  **46-320 Praszka**  entered in the National Court Register by the District Court in Opole, under KRS:0000276788, NIP: 7010060289, share capital 1,900,000 PLN, BDO 000022312.  represented by:  **Edmund Majtyka - President of the Management Board**  **Piotr Gosławski - Member of the Management Board**  hereinafter referred to as **the Principal, Ordering Party, Purchaser**  a  **...............................................** represented by:  **..............................................**  hereinafter referred to as **the Contractor**,  collectively referred to as the **Parties.** |
| W wyniku dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w ramach projektu pn. „Robotyzacja i cyfryzacja przedsiębiorstwa NEAPCO EUROPE Sp. z o.o. celem transformacji w kierunku przemysłu 4.0”, Strony zawierają niniejszą Umowę o następującej treści (dalej: Umowa): | As a result of the Ordering Party's selection of the Contractor's offer under the project entitled "Robotization and digitization of NEAPCO EUROPE Ltd. company to transform towards Industry 4.0", the Parties conclude the Agreement with the following content (hereinafter: the Agreement or Contract): |
| **§ 1. PRZEDMIOT UMOWY**   1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać dostawę, montaż i uruchomienie w siedzibie Zamawiającego hartownicy indukcyjnej (dalej: Urządzenie)na warunkach określonych w Zaproszeniu do składania ofert Konkurs ofert nr **2/2023 z dnia 23.12.2023** oraz ofercie Wykonawcy z dnia …….. wraz z przeszkoleniem pracowników Zamawiającego (dalej: Przedmiot Umowy). 2. Zaproszenie do składania ofert Konkurs ofert nr 2/2023 z dnia 23.12.2023 oraz oferta Wykonawcy, stanowią odpowiednio Załączniki nr 1 i 2 do niniejszej Umowy. 3. Wykonawca oświadcza, że Urządzenie jest nowe nie jest dotknięte żadną wadą fizyczną, a także żadną wadą prawną, w szczególności nie jest obciążone prawami osób trzecich. 4. Wykonawca zapewnia, że Urządzenie będzie najwyższej jakości, będzie spełniać wymagania wynikające z obowiązujących przepisów prawa oraz będzie zgodne z obowiązującymi normami i warunkami określonymi w Zaproszenia do składania ofert nr 2/2023 z dnia 23.12.2023. 5. Strony zgodnie oświadczają, że przeniesienie własności Urządzenia na Zamawiającego nastąpi z chwilą podpisania przez Strony protokołu odbioru końcowego Urządzenia. 6. W ramach Umowy Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia na własny koszt i ryzyko Urządzenie wraz z wymaganymi dokumentami do miejsca dostawy, tj. ul. Kaliska 72, 46-320 Praszka, celem montażu, uruchomienia (wraz z przeszkoleniem pracowników) i odbioru końcowego. Dostawa według **DAP Incoterms 2010**. 7. Zamawiający zobowiązany jest na swój koszt zapewnić urządzenia niezbędne do rozładunku i montażu Urządzenia, które zostaną wykonane pod nadzorem Wykonawcy. 8. Wraz z montażem Urządzenia, Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć i wydać Zamawiającemu instrukcję konserwacji Urządzenia oraz wszelkie inne dokumenty, pozwalające Zamawiającemu na korzystanie z Urządzenia zgodnie z prawem oraz zgodnie z jego technicznym i gospodarczym przeznaczeniem. 9. Urządzenie powinno posiadać trwałe oznaczenia zawierające: nazwę i adres producenta, typ, oznakowanie CE, numer fabryczny, rok produkcji. 10. Niebezpieczeństwo przypadkowej utraty i uszkodzenia Urządzenia przechodzi na Zamawiającego z chwilą odbioru końcowego.   **§ 2.**   1. Przedmiot Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 zostanie wykonany do 7 miesięcy od dnia zawarcia umowy. 2. Strony dokonają odbioru wstępnego Urządzenia szczegółowo opisanego w Zaproszeniu do składania ofert 2/2023 z dnia 23.12.2023, w siedzibie Wykonawcy. 3. Odbiór wstępny odbywa się w siedzibie Wykonawcy we wspólnie uzgodnionym terminie i obejmuje ocenę funkcjonalności i poprawności działania przedmiotu umowy na komponentach dostarczonych przez Zamawiającego. Sporządzony zostanie protokół odbioru wstępnego. W przypadku stwierdzenia wad i/lub zastrzeżeń strony podpiszą protokół odbioru wstępnego z zastrzeżeniami i ustalą dalsze działania, jakie Wykonawca powinien podjąć w celu usunięcia wad i/lub zastrzeżeń. Wykonawca każdorazowo poinformuje Zamawiającego o ich usunięciu. 4. O planowanym terminie odbioru końcowego Wykonawca zobowiązany jest zawiadomić Zamawiającego za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail:. pawel.szczepaniak@neapco.com 5. Odbiór końcowy zostanie przeprowadzony w siedzibie Neapco Europe Sp. z o.o, ul. Kaliska 72, Praszka w uzgodnionym wspólnie terminie i obejmie m.in.: montaż i uruchomienie Urządzenia, weryfikację działania Urządzenia poprzez wykonanie testowej obróbki, szkolenie pracowników Zamawiającego. 6. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wad i/lub zastrzeżeń Strony sporządzą protokół odbioru z zastrzeżeniami, w którym ustalą dalszy zakres postępowania z uwzględnieniem dat i osób odpowiedzialnych za ich usunięcie. Po usunięciu wad i/lub zastrzeżeń, o których mowa powyżej lub w przypadku odbioru przedmiotu umowy bez zastrzeżeń Strony sporządzą i podpiszą protokół odbioru końcowego. Wszelkie koszty ponownych prób odbiorowych ponosi Wykonawca. 7. Protokół odbioru końcowego Przedmiotu umowy stanowić będzie podstawę do wystawienia przez Wykonawcę końcowej faktury VAT. 8. W celu usunięcia mogących powstać wątpliwości, Strony zgodnie oświadczają, że za datę wykonania przez Wykonawcę Przedmiotu umowy uznaje się datę podpisania przez Strony protokołu odbioru końcowego bez żadnych zastrzeżeń po wykonaniu wszystkich czynności opisanych w § 2 ust. 5. | **§ 1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT**   1. The Ordering Party orders, and the Contractor undertakes to perform delivery, installation and commissioning at the induction hardening machine (hereinafter: the Device / the Equipment) on conditions specified in the Invitation to Tender Competition No. **2/2023 of 23.12.2023** and the Contractor's offer of ………, together with training of the Employer's employees (hereinafter: Object of Contract). 2. Invitation to Tender Competition No. 2/2023 of 23.12.2023 and the Contractor's offer, constitute Annexes 1 and 2 to this Agreement respectively. 3. The Contractor declares that the Equipment is new, is not affected by any physical defect, nor by any legal defect, in particular not encumbered by rights of third parties. 4. The Contractor warrants that the Equipment will be of the highest quality, will meet the requirements of the applicable legislation and will comply with the applicable standards and conditions specified in the Invitation to Tender No. 2/2023 of 23.12.2023. 5. The Parties unanimously declare that the transfer of ownership of the Equipment to the Purchaser shall take place upon the signing of the final acceptance protocol of the Equipment by the Parties. 6. As part of Agreement, the Contractor shall deliver at its own cost and risk the Equipment together with the required documents to the place of delivery, i.e. ul. Kaliska 72, 46-320 Praszka, for installation, commissioning (including training of employees) and final acceptance. The delivery according to **DAP Incoterms 2010**. 7. The Purchaser shall, at his own expense, provide the necessary equipment for the unloading and installation of the Equipment, which will be done under supervision of the Contractor. 8. Together with the installation of the Equipment, the Contractor shall provide and issue to the Purchaser a maintenance manual for the Equipment and any other documents allowing the Purchaser to use the Equipment in accordance with the law and in accordance with its technical and economic purpose. 9. The equipment should be permanently marked with the manufacturer's name and address, type, CE marking, factory number, year of manufacture. 10. The risk of accidental loss and damage to the Equipment shall pass to the Purchaser upon final acceptance.   **§ 2.**   1. The subject of the Agreement referred to in § 1 section 1 shall be performed to 7 months from the date of the agreement. 2. The Parties will carry out a preliminary acceptance of the Equipment as detailed in the Invitation to Tender 2/2023 of 23.12.2023, at the Contractor's premises. 3. The preliminary acceptance shall take place at the Contractor's registered office on a mutually agreed date and shall include assessment of the functionality and correctness of the object of Contract on the components supplied by Purchaser. The preliminary protocol shall be prepared. In case of any defects and/or reservations the parties shall sign the preliminary protocol with reservations and determine further actions to be taken by the Contractor to remove defects and/or reservations. The Contractor shall each time inform Purchaser about their removal. 4. The Contractor shall notify the Purchaser of the planned date of final acceptance by e-mail to:   pawel.szczepaniak@neapco.com   1. The final acceptance will be taking place at Neapco Europe Sp. z o.o, ul. Kaliska 72, Praszka; on a mutually agreed date and it includes: installation and commissioning of the Equipment, verification of the operation of the Equipment by performing all required test processing, training of the Purchaser's staff. 2. In the event of any defects and/or reservations, the Parties shall draw up an acceptance protocol with reservations, in which they shall determine the further scope of the proceedings, including the dates and persons responsible for their removal. Once the defects and/or reservations referred to above have been remedied, or in the event of acceptance of the subject matter of the contract without reservations, the Parties shall draw up and sign a final acceptance protocol. All costs for re-testing the acceptance tests shall be borne by the Contractor. 3. The final acceptance protocol for the subject matter of the Contract will form the basis for the Contractor's final VAT invoice. 4. In order to remove any doubts that may arise, the Parties unanimously declare that the date of the Contractor's completion of the Subject of the Agreement shall be the date on which the Parties sign the final acceptance protocol without any reservations after performing all the activities described in § 2 item 5. The final acceptance shall take place at the Purchaser's registered office. |

|  |  |
| --- | --- |
| **§ 3.**   1. Za wykonanie Umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w kwocie netto **……………….. (waluta:………..)**. Wskazana wyżej kwota zostanie powiększona o podatek VAT według obowiązującej stawki.[[1]](#footnote-2) 2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy, wskazany na fakturze przez Wykonawcę. 3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w następujący sposób:    1. Zaliczka w wysokości **30%** wartości wynagrodzenia będzie płatna na konto wskazane przez Wykonawcę na podstawie faktury zaliczkowej w terminie do **14 dni** od dnia zawarcia Umowy.    2. Zaliczka w wysokości **50%** wartości wynagrodzenia będzie płatna przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę po dostawie i podpisaniu protokołu dostawy, na podstawie faktury zaliczkowej w terminie **30 dni** od dnia otrzymania faktury.    3. **20%** wartości wynagrodzenia płatne na konto wskazane przez Wykonawcę po podpisaniu protokołu odbioru końcowego Przedmiotu Umowy na podstawie faktury końcowej w terminie **30 dni** od dnia otrzymania faktury. 4. Za dzień zapłaty uważa się dzień obciążenia kwotą należności rachunku bankowego Zamawiającego. 5. Zamawiający oświadcza, że jest czynnym podatnikiem podatku od towarów i usług i posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych. | **§ 3.**   1. For the execution of the Agreement, the Contractor shall be entitled to remuneration in the net amount of **..................... (currency:……)**. The amount indicated above will be increased by VAT at the applicable rate.[[2]](#footnote-3) 2. Payment of the remuneration will be made by transfer to the bank account indicated on the invoice by the Contractor. 3. Payment of remuneration will be made as follows:    1. An advance payment of **30%** of the value of the remuneration will be paid on the basis of an advance invoice within till **14 days** of the conclusion of the Agreement.    2. An advance payment of **50%** of the value of the remuneration will be payable after delivery and upon signing of the delivery protocol of the Equipment, on the basis of an advance invoice within **30 days** of receipt of the invoice.    3. **20%** of the value of the remuneration will be payable after signing the final acceptance protocol of the Subject of the Agreement on the basis of a final invoice within **30 days** from the date of receipt of the invoice. 4. The date of payment shall be deemed to be the date on which the amount due is debited to the Purchaser's bank account. 5. The Purchaser declares that it is an active taxpayer of goods and services tax and has the status of a large entrepreneur within the meaning of the Act on Prevention of Excessive Delays in Commercial Transactions. |
| **§ 4.**   1. Wykonawca udziela Zamawiającemu **gwarancji** na Urządzenie, na okres **……. miesięcy** liczony od dnia podpisania przez Strony protokołu odbioru końcowego Przedmiotu Umowy. W okresie gwarancyjnym Wykonawca zobowiązany jest do usuwania wad, usterek, awarii Urządzenia (dalej: Wady), o ile ich przyczyna leży w Urządzeniu. 2. Wykonawca wskazuje adres mailowy w celu dokonywania zgłoszeń reklamacyjnych: …………………………. 3. Do **48 godzin** od przesłania Wykonawcy zgłoszenia reklamacyjnego, Wykonawca zobowiązany jest do:    1. usunięcia Wady, o ile jej usunięcie może nastąpić zdalnie,    2. poinformować Zamawiającego o terminie usunięcia Wady z uwzględnieniem zapisów § 4 ust. 4. 4. Wykonawca zobowiązany jest do usunięcia Wady nie później niż w terminie 14 dni od dnia przesłania mu zgłoszenia reklamacyjnego. Do tego czasu, o ile to możliwe, Wykonawca powinien zapewnić rozwiązanie zastępcze umożliwiające korzystanie z urządzenia. 5. Lista części serwisowych i zużywających się, które Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu w terminie 24 godzin od otrzymania zapotrzebowania stanowić będzie załącznik nr 1 do protokołu końcowego. 6. Okres gwarancji na wymienione lub naprawione części ulega przedłużeniu o okres liczony od dnia zgłoszenia Wady do dnia jej usunięcia. | **§ 4.**   * 1. The Contractor shall provide the Ordering Party with a **guarantee** for the Equipment for a period of **… months**, calculated from the date of signing by the Parties of a final acceptance protocol for the subject of the Contract. During the guarantee period, the Contractor shall be obliged to remove defects, faults, failures of the Equipment (hereinafter: Defects), if their cause lies in the Equipment.   2. The Contractor indicates an email address for complaints: ...............................   3. Within **48 hours** of sending the Contractor a complaint, the Contractor shall:   4. to remove the Defect, insofar as the removal of the Defect can be carried out remotely,   5. inform the Purchaser of the time limit for remedying the Defect, taking into account the provisions of § 4 paragraph 4.   6. The Contractor shall rectify the Defect no later than 14 days from the date on which the complaint was sent to him. Until this time, if possible, the Contractor shall provide a substitute solution enabling the use of the device.   7. The list of service and wear parts that the Contractor undertakes to supply to the Purchaser within 24 hours of receipt of the demand will be attached as Annex 1 to final acceptance protocol.   8. The warranty period shall be extended on the exchanged or effected part for the period calculated from the date on which the Defect is reported until the date on which it is rectified. |
| **§ 5.**   1. Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, kar umownych określonych w umowie. 2. W przypadku opóźnienia w odbiorze końcowym Przedmiotu Umowy, które byłoby spowodowane bez winy Zamawiającego, Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kar umownych. Kary umowne za opóźnienie w wykonaniu Przedmiotu Umowy wynoszą 1% wartości netto Umowy za każdy pełny tydzień opóźnienia, maksymalnie do 5% wartości Umowy. 3. W przypadku opóźnień w usunięciu Wady w stosunku do terminów określonych w § 4, które byłoby spowodowane bez winy Zamawiającego, Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kar umownych. Kary umowne za opóźnienie w usunięciu Wady wynoszą 0,2% wartości netto Umowy za każdy dzień opóźnienia, maksymalnie do 5% wartości Umowy. 4. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wartość kar umownych. | **§ 5.**  The Purchaser shall be entitled to demand from the Contractor, for non-performance or improper performance of the contract, the contractual penalties specified in the contract.  In the event of a delay in the final acceptance of the Subject of the Contract that is caused through no fault of the Purchaser, the Purchaser shall be entitled to charge contractual penalties. The contractual penalties for a delay in the execution of the Subject of the Contract shall amount to 1% of the net value of the Contract for each full week of delay, up to a maximum of5% of the value of the Contract.  In the event of delays in the removal of the Defect in relation to the deadlines specified in § 4, which would be caused through no fault of the Purchaser, the Purchaser shall be entitled to charge contractual penalties. The contractual penalties for a delay in removing a Defect shall amount to 0.2% of the net value of the Contract for each day of delay, up to a maximum of 5% of the value of the Contract.  The Purchaser may claim damages in excess of the liquidated damages. |
| **§ 6.**  1. Zamawiający dopuszcza możliwość zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadku wystąpienia, co najmniej jednej z okoliczności wymienionych poniżej, z uwzględnieniem podawanych warunków ich wprowadzenia:   * 1. zmiany terminu realizacji przedmiotu Umowy w sytuacji:  1. wystąpienia okoliczności niezależnych od Wykonawcy lub Zamawiającego, pod warunkiem, że zmiana ta wynika z okoliczności, których Wykonawca lub Zamawiający nie mogli przewidzieć na etapie publikacji Zapytania ofertowego lub składania oferty i nie jest przez nich zawiniona. Termin realizacji Umowy zostanie wydłużony o czas niezbędny do eliminacji okoliczności, za które Zamawiający lub Wykonawca nie odpowiadają; 2. wystąpienia siły wyższej, tj. zdarzenia nadzwyczajnego i zewnętrznego, na którego wystąpienie i trwanie Zamawiający lub Wykonawca nie mają wpływu oraz któremu nie byli w stanie zapobiec pomimo dołożenia należytej staranności. W takim przypadku termin realizacji Umowy zostanie wydłużony o czas wystąpienia przypadku siły wyższej oraz usuwania jego skutków; 3. Zawieszenia dostaw przez Zamawiającego z powodów wystąpienia przyczyn technicznych lub organizacyjnych okresowo uniemożliwiających kontynuowanie wykonywania przedmiotu umowy, o czas zawieszenia. O zawieszeniu Zamawiający powiadomi Wykonawcę wskazując przyczynę zawieszenia; 4. konieczności wprowadzenia zmian w projekcie Zamawiającego wymagających akceptacji Ministerstwa Aktywów Państwowych. W takim przypadku termin realizacji zamówienia może zostać wydłużony o czas odpowiadający okresowi od złożenia wniosku o zmianę projektu przez Zamawiającego do czasu akceptacji zmian Ministerstwo Aktywów Państwowych.    1. Zamawiający dopuszcza możliwość wprowadzania istotnych zmian postanowień zawartej Umowy z Wykonawcą w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w sytuacjach określonych w Załączniku nr 6: Zasada konkurencyjności w ramach inwestycji A 2.1.1 do Regulaminu wyboru przedsięwzięć do objęcia wsparciem z planu rozwojowego w trybie konkursowym obowiązującego od dnia 28.09.2023, Inwestycja:A 2.1.1. Inwestycje wspierające robotyzację i cyfryzację w przedsiębiorstwach.    2. Wynagrodzenie Wykonawcy określone w Umowie może ulec zmianie w następujących przypadkach: 5. zmiany regulacji prawnych obowiązujących w dniu złożenia oferty przez Wykonawcę lub podpisania Umowy, która będzie wnosiła nowe wymagania co do sposobu realizacji jakiegokolwiek tematu ujętego Umową. 6. nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu Umowy; 7. wystąpienia uzasadnionych zmian w zakresie i sposobie wykonania przedmiotu zamówienia 8. w przypadku oczywistych omyłek pisarskich;   2. Warunki wprowadzenia zmiany do Umowy:  2.1 Strona występująca o zmianę postanowień Umowy zobowiązana jest do udokumentowania zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 1 powyżej.  2.2 Wniosek o zmianę postanowień Umowy musi być wyrażony na piśmie.  2.3 Złożony wniosek przez stronę inicjującą zmianę musi zawierać:  a) opis propozycji zmiany;  b) uzasadnienie zmiany;  c) opis wpływu zmiany na warunki realizacji Umowy. § 7. ROZWIĄZYWANIE SPORÓW  1. Strony wyrażają wolę rozstrzygania wszelkich sporów powstałych na tle lub w związku z niniejszą Umową w drodze negocjacji. 2. W przypadku nierozwiązania jakiegokolwiek sporu w terminie 30 dni od daty otrzymania zawiadomienia o zamiarze rozwiązania go na drodze wzajemnych negocjacji, spór ten zostanie poddany rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.  § 8. KLAUZULA SALWATORYJNA W razie gdyby którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy było lub miało stać się nieważne, ważność całej Umowy pozostaje przez to w pozostałej części nienaruszona. W przypadku takim, Strony Umowy zastąpią nieważne postanowienie innym, skutecznym prawnie postanowieniem, które możliwie najwierniej odda zamierzony cel gospodarczy nieważnego postanowienia. § 9. POUFNOŚĆInformacje Poufne – niezależnie od formy ich utrwalenia lub przekazania – to informacje Zamawiającego, które nie zostały podane do publicznej wiadomości, a zostały przekazane Wykonawcy w związku z realizacją Umowy, Dla uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, że za Informacje Poufne nie są uważane informacje, które Zamawiający jest zobowiązany ujawnić na mocy obowiązujących przepisów.Wykonawca zobowiązuje się:  * nie ujawniać Informacji Poufnych innym podmiotom bez zgody Zamawiającego, udzielonej na piśmie pod rygorem nieważności; * wykorzystywać Informacje Poufne jedynie do potrzeb realizacji Umowy; * nie powielać Informacji Poufnych w zakresie szerszym, niż jest to potrzebne dla realizacji Umowy; * zabezpieczać otrzymane Informacje Poufne przed dostępem osób nieuprawnionych  w stopniu niezbędnym do zachowania ich poufnego charakteru, ale przynajmniej w takim samym stopniu, jak postępuje wobec własnej tajemnicy przedsiębiorstwa  Wykonawca może, jeżeli jest to potrzebne do realizacji Umowy, udostępnić Informacje Poufne personelowi Wykonawcy oraz doradcom prawnym, przy czym korzystanie z Informacji Poufnych przez takie podmioty nie może wykroczyć poza zakres, w jakim Wykonawca może z nich korzystać. Wykonawca zobowiąże te osoby do przestrzegania poufności. Wykonawca jest odpowiedzialny za naruszenia spowodowane przez takie osoby i podmioty.W przypadku rozwiązania Umowy (niezależnie od powodu rozwiązania) lub jej wygaśnięcia Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego zwrotu w terminie 7 (słownie: siedmiu) dni materiałów zawierających Informacje Poufne, a Informacje Poufne przechowywane w wersji elektronicznej usunie ze swoich zasobów i nośników elektronicznych. Ten sam obowiązek będzie ciążył na osobach i podmiotach, o których mowa w poprzednim ustępie.Wykonawca na pisemne żądanie Zamawiającego zobowiązuje się do niezwłocznego zniszczenia materiałów zawierających Informacji Poufne.§ 10. POSTANOWIENIA KOŃCOWE  1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności. 2. Umowa podlega prawu polskiemu. 3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron. 4. Niniejsza umowa została sporządzona w polskiej oraz angielskiej wersji językowej. W przypadku rozbieżności pomiędzy obiema wersjami językowymi rozstrzygająca będzie wersja polska. 5. Adresy stron wskazane w preambule umowy są adresami do doręczeń. Pismo wysłane na taki adres listem poleconym a nieodebrane będzie uznawane za doręczone zgodnie z zasadami Kodeksu postępowania cywilnego. 6. Integralną część Umowy stanowią następujące Załączniki: 7. Załącznik nr 1 - Zaproszenie do składania ofert 2/2023 8. Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy z dnia ……….. | **§ 6.**  1. The Purchaser allows for the possibility of amending the provisions of the Agreement in relation to the contents of the tender, on the basis of which the Contractor was selected, in the event of the occurrence of at least one of the circumstances listed below, including the conditions for their introduction:   * 1. amendment to the term of the Agreement in the event of:  1. the occurrence of circumstances beyond the control of the Contractor or the Purchaser, provided that the change is due to circumstances that the Contractor or the Purchaser could not have foreseen at the stage of publication of the Invitation to Tender or submission of the tender and is not due to their fault. The deadline for completion of the Agreement shall be extended by the time necessary to eliminate the circumstances for which the Purchaser or the Contractor are not responsible; 2. the occurrence of force majeure, i.e. an extraordinary and external event, the occurrence and duration of which are beyond the control of the Purchaser or the Contractor and which they were not able to prevent despite exercising due diligence. In such a case, the term of the Agreement shall be extended by the time of the occurrence of the force majeure event and the removal of its consequences; 3. Suspension of deliveries by the Purchaser for technical or organizational reasons that make it periodically impossible to continue the performance of the subject of the agreement, by the period of suspension. The Purchaser shall notify the Contractor of the suspension, indicating the reason for the suspension; 4. necessity to introduce changes in the Purchaser's project requiring approval of the Ministry of State Assets. In such a case, the order completion date may be extended by the time corresponding to the period from the submission of the request for changes to the project by the Purchaser until the changes are accepted by the Ministry of State Assets.    1. The Purchaser may introduce significant changes to the provisions of the Agreement concluded with the Contractor in relation to the content of the offer, on the basis of which the Contractor was selected, in the situations specified in Appendix No. 6: Competitiveness principle within the framework of the investment A 2.1.1 to the Regulations on the selection of undertakings to be covered by support from the development plan in the competitive mode effective from 28.09.2023, Investment: A 2.1.1. Investments supporting robotisation and digitisation in enterprises.    2. The Contractor's remuneration specified in the Agreement may be changed in the following cases: 5. changes in legal regulations in force on the day of submission of an offer by the Contractor or signing of the Agreement, which will bring new requirements as to the manner of performance of any subject covered by the Agreement, 6. change of generally applicable legal regulations within the scope affecting the performance of the subject matter of the Agreement, 7. occurrence of justified changes in the scope and manner of performance of the subject of the Agreement, 8. in the case of obvious clerical errors,   2. Conditions for amending the Agreement:  2.1 The party requesting an amendment to the provisions of this Agreement shall be obliged to document the occurrence of the circumstances referred to in paragraph 1 above.  2.2 A request to amend the provisions of the agreement must be expressed in writing.  2.3 The request submitted by the party initiating the change must contain:  a) a description of the change proposal;  b) a justification for the change;  c) a description of the impact of the change on the terms of performance of the Agreement.    **§ 7. DISPUTE RESOLUTION**   * + - 1. The Parties express their willingness to resolve any disputes arising under or in connection with this Agreement by negotiation.       2. If any dispute is not resolved within 30 days from the date of receipt of the notice of intention to resolve it by mutual negotiation, the dispute shall be submitted to the common court having jurisdiction over the registered office of the Purchaser.   **§ 8. SALVATORY CLAUSE**  Should any provision of this Agreement be or become invalid, the validity of the entire Agreement shall remain unaffected thereby for the remainder. In such a case, the Parties to the Contract shall replace the invalid provision with another legally effective provision that reflects the intended economic purpose of the invalid provision as closely as possible.  **§ 9 CONFIDENTIALITY**   * 1. Confidential Information - regardless of the form in which it is recorded or communicated - is information of the Purchaser that has not been made public, but has been communicated to the Contractor in connection with the performance of the Contract, For the avoidance of doubt, the Parties confirm that information that the Purchaser is obliged to disclose under applicable legislation is not considered to be Confidential Information.   2. The Contractor undertakes to: * not disclose the Confidential Information to any other party without the consent of the Purchaser, given in writing on pain of invalidity; * Use Confidential Information only for the purpose of performing the Agreement; * not to duplicate Confidential Information more extensively than necessary for the performance of the Agreement; * protect the Confidential Information received from unauthorised access to the  extent necessary to preserve its confidential nature, but at least to the same extent as it does for its own corporate secrets   1. The Contractor may, if necessary for the performance of the Contract, make Confidential Information available to the Contractor's personnel and legal advisors, but the use of Confidential Information by such parties shall not exceed the extent to which the Contractor may use it. The Contractor shall oblige such persons to respect confidentiality. The Contractor shall be liable for breaches caused by such persons and entities.   2. In the event of termination of the Agreement (irrespective of the reason for termination) or its expiry, the Contractor undertakes to immediately return within 7 (in words: seven) days the materials containing Confidential Information, and the Confidential Information stored electronically shall be removed from its electronic resources and media. The same obligation will be incumbent on the persons and entities referred to in the preceding paragraph.   3. The Contractor shall, at the written request of the Contracting Authority, immediately destroy material containing Confidential Information.   **§ 10. FINAL PROVISIONS**   * + - 1. Any amendments to the Agreement must be made in writing to be valid.       2. The agreement is governed by Polish law.       3. The Agreement has been drawn up in two counterparts, one for each of the Parties.       4. This agreement has been drawn up in the Polish and English language versions. In the event of a discrepancy between the two language versions, the Polish version shall prevail.       5. The addresses of the Parties indicated in the preamble to the Contract are addresses for service. A letter sent to such an address by registered mail and not collected shall be deemed delivered in accordance with the rules of the Civil Procedure Code.       6. The following Annexes form an integral part of the Agreement:   Annex 1 - Invitation to tender 2/2023  Annex No. 2 - Contractor's offer of ........... |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ZAMAWIAJĄCY WYKONAWCA**

**The Purchaser The Contractor**

1. Jeśli dotyczy [↑](#footnote-ref-2)
2. If applicable [↑](#footnote-ref-3)